

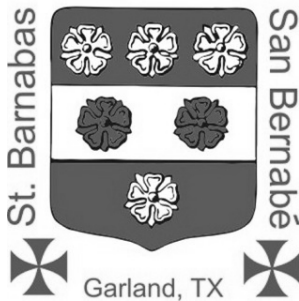
*St. Barnabas ✠ San Bernabé*

# The Evangelist-El Evangelista

JULY / JULIO 2007

Evangelism: Moving forward with faith.

We're on a mission from God!



El Evangelismo: Hacia adelante con Fe.

¡Tenemos una misión de Dios!

## In This Issue

Pa-i Ma Jhe-i Ma	2
About Being an Episcopalian	3
ECW	4
5th Sunday Schedule Baseball Game	
Welcome Fr. Gerald Garden Guild	5
Growing in Christ Vacation Bible School Parish Council Meeting Venture Crew	6
Lay Eucharistic Visitors Bread Ministry Confirmations/Receptions First Communions	7
Good Samaritan/ Brotherhood of St. Andrew Labyrinth/Flower beds	8
Dove \ Prayer for Rector Thank you Daughters of the King	9
Our Parish Family	10
Prayer Info Tom Thumb & Kroger	11
Vestry	Back
Sunday Schedule	Cover

Prayer for

Oración por

## ST. BARNABAS ✠ SAN BERNABÉ

Please clip out the prayer and use it to pray daily.

Favor de recortar la oración y ora cada día.

*O Lord and Heavenly Father, send your Holy Spirit upon the church of St. Barnabas ✠ San Bernabé, to inspire us, guide us, and give us strength to do Your will, that we, as individuals and as a congregation, will witness fully to the Truth that is Jesus. Send us to those in need, place us in their lives, and make us such a beacon of Your love for all humankind, that we will pierce the present darkness of the world and bring people from all nations to Christ Jesus, in whose Holy Name we pray. Amen*

*O Señor y Padre celestial, envía tu Espíritu Santo a esta Iglesia de St. Barnabas ✠ San Bernabé, para inspirarnos, para guiarnos, y para darnos fuerza para cumplir tu voluntad, para que nosotros, como individuos y como una congregación, demos pleno testimonio a la Verdad que es Jesús. Envíanos a todos los necesitados, ubícanos en sus vidas, y haznos tal faro de Tu amor para con toda la humanidad que iluminemos las presentes tinieblas del mundo y atraigamos a los pueblos de todas las naciones a Cristo Jesús, en cuyo Santo Nombre oramos. Amén.*

## Pa-i Cue Ma Jhe-i Ma

Dear brothers and sisters,

Summer is upon us, and this has always been a season for laughter and song, whether it takes the form of those classic “Sum-sum-sum-sum-sum-sum-summertime” lyrics from the 1950’s or those of the great Hit -Picked –to- Click from the Thirteenth Century:

*Sumer is ycumen in,  
Lude sing cuccu!  
Groweth seed and bloweth med  
And springth the wode nu.  
Sing, cuccu!*

We launched this summer well with our joyous celebration of St. Barnabas’ Day, with over 300 family members and friends present to worship our Lord in both languages of our parish family and to share in fellowship, fun, and great food across the afternoon.

Summer is vacation time from school for our children, and it becomes vacation time for families across the country; is a time when folks travel to other parts for a change of scenery or a change in routine .

Whatever your plans for the summer, remember that no matter where you are or what you are doing in the name of “time off” or actual “vacation,” our Lord does not take vacations; His plan is ongoing and constant. Remember this whether you are visiting family and friends, at the beach, or escaping the heat of Texas in some more mountainous clime. In the midst of summer fun and rest, do not forget to pray daily to Him “who neither slumbers nor sleeps,” and find His Altar on each Sunday.

Know that you are held in prayer by this St. Barnabas-San Bernabé family throughout your travels, and please remember us to the Lord, whether your prayers be said on a sandy shore, the still of a pine-scented mountainside, or just outside the riotous fun of your favorite theme park. I am praying for you daily.

Your brother in Christ,  
*Pa-i Richard+*

Queridos hermanos y hermanas,

Ya llegó el verano, y ha sido siempre una estación de canto y alegría, como la letra de mediados del Siglo Trece, cuando los ingleses celebraban el verano cantando:

<i>Sumer is ycumen in Lude sing cuccu! Groweth seed and bloweth med And springth the wode nu Sing, cuccu!</i>	<i>El verano va llegando ya ¡Con alta voz cantad cucú! La semilla crece y brota la pradera y salta la floresta ya ¡Cantad cucú!</i>
---	---

Nosotros inauguramos bien el verano con nuestra celebración gozosa del Día de San Bernabé, con más de 300 miembros de familia y amigos presentes para adorar a nuestro Señor en ambas lenguas de nuestra familia parroquial y de compartir en el compañerismo, la diversión, y la regia comida a través de la tarde.

El verano es la temporada de vacaciones escolares para nuestros hijos, y así llega a ser la temporada de vacaciones para muchas familias a través del país; es un tiempo cuando mucha gente viaja a otras partes para disfrutar de un cambio de paisaje o de rutina.

Sean sus planes lo que fueren para este verano, no se olviden de que no importa dónde estén o lo que hagan en el nombre de “tiempo libre” o de “vacaciones;” nuestro Señor no se va de vacaciones. Su plan es continuo y constante. Acuérdense de esto sea con una visita con la familia o con amigos, en la playa, o en plan de fugar del calor de Texas por partes más montañosas. En medio de la diversión y el descanso del verano, no se olviden de orar a Quien “ni descansa ni se duerme,” y busquen Su Altar cada domingo dondequiera que estén.

Sean que son abrigados en oración por esta familia de St. Barnabas-San Bernabé a través de sus vacaciones, y no dejen de mencionarnos al Señor, aunque digan sus oraciones en una playa arenosa, en la tranquilidad de una montaña perfumada de pinos, o cerca del clamor divertido de su parque de diversiones predilecto. Oro por ustedes y quedo

Su hermano en Cristo,  
*Pa-i Ricardo+*

## About Being An Episcopalian

/

## De Los Episcopales

*The Coat of Arms on the cushions at the Altar Rails represent from the Epistle side (right side facing the Altar)*

**Judas Iscariot**—30 coins and rope (refers to his betrayal)

**St. Simon the Zealot**—Book and fish (great fisher of men)

**St. Thaddeus (or Jude)** - Ship (refers to his missionary journeys)

**St. Thomas**—Builder's square and spear (building the king's palace and his martyrdom by spear)

**St. Bartholomew**—Flaying knives (He was flayed, crucified and then beheaded)

**St. James the Greater**—Sword & shell (He was martyred with the sword. The shell is for his being thought of as a pilgrim. Shells were used to get water from streams on pilgrimages)

**St. Barnabas**—roses (people brought roses to church on his holy day)

**St. Peter**—Upside down cross with keys (crucified upside down and Jesus gave Peter the "keys to the Kingdom")

**St. John**—Chalice & snake (refers to his miraculous escapes from death)

**St. Philip**—cross and bread (Bread denotes his help in the feeding of the 5000)

**St. Andrew**—X shaped cross (he was crucified on this type cross)

**St. Matthew**—3 money bags (represent his days as a tax collector)

**St. James the Lesser**—Saw (According to tradition he was martyred by being thrown off the temple, clubbed and finally cut in half, thus the saw)

**On the Kneeling Cushions in the Sanctuary:**

**St. Mark**—Winged lion (refers to opening lines of the Gospel of St. Mark)

**St. Luke**—Winged Ox (refers to opening lines of Gospel of St. Luke)

**St. John**—Eagle (The eagle soars to heaven to meditate on God then returns to earth bringing it understanding of Heavenly mysteries)

*Cada escudo en los cojines en el comulgatorio representa del lado de Epístola (el lado derecho frente al Altar)*

**Judas Iscariote** —30 monedas y ata (se refiere a su traición y la muerte)

**San Simón el Fanático**—el Libro y pesca (gran pescador de hombres)

**San Tadeo (o Judas Tadeo)** - el Barco (se refiere a su misionero viaja El cuadrado de

**Santo Tomás**—Cuadrado de constructor y lanza (construyendo el palacio de rey y su martirio por lanza)

**San Bartolomé**—cuchillos (El fue despellejado, fue crucificado y entonces fue decapitado)

**Santiago Apóstol** - Espada & Concha (El fue martirizado con la espada. La Concha es un símbolo de un peregrino. Las conchas se usaban para obtener agua de corrientes en las peregrinaciones)

**San Bernabé**—rosas (Se traían rosas a la iglesia en su día: blancas por su apostolado, rojas por su martirio)

**San Pedro**—cruza al revés con llaves (fue crucificado al revés y Jesús dio a Pedro las "llaves al Reino")

**San Juan**—cáliz & serpiente (se refiere a sus salvaciones milagrosas de la muerte)

**San Felipe**—cruz y el pan (Pan denota su ayuda en el alimentar de los 5000)

**San Andrés**—la cruz en forma de X (él fue crucificado en esta forma de cruz)

**San Mateo**—3 bolsas de dinero (representa sus días como un recaudador de impuestos)

**San Diego el Menor**—Vio (según la tradición que él fue martirizado por ser echado del templo, golpeado y finalmente cortado en dos pedazos)

**En los Cojines en el Santuario:**

**San Marcos**—León alado (se refiere a versículos del Evangelio de San Marcos)

**San Lucas**—Buey alado (se refiere a versículos del Evangelio de San Lucas)

**San Juan**—águila (El águila se eleva al cielo para meditar en Dios entonces regresa a traer entendiendo de misterios celestiales a los de la tierra)

**ECW**

The Episcopal Church Women will be making youth renewal banners this summer. These will be for the youth to sign and have as a reminder of the time they spent at the various levels of renewal programs just as the Cursillo rooster does for the Cursillistas. Watch the Sunday bulletins for meeting times.

### **5<sup>th</sup> Sunday Pot Luck Luncheon**

Bring a covered dish to share and join us on Sunday, July 29<sup>th</sup> for a Parish Family Pot Luck Luncheon at 12:30 PM in the Parish Hall after the 11 AM Family Mass. This is an opportunity for us to get together as a Parish Family. Drinks will be provided. Note: There will be an 8 AM Service, too.

### **Take Me Out to the Ball Game!**

The church has purchased 60 tickets to the Roughrider game on Sunday night July 29<sup>th</sup>. Tickets are only \$10 a piece and include a Roughrider cap, a program and player autographs before the start of the game. Game time is 6 PM but everyone is encouraged to arrive by 5 PM for the autograph session. Tickets will be sold on a first come first served basis so get them while they are hot. Further St. B activities for that day are still in the planning stages and more info will be coming soon. Again tickets are only \$10 each. See Terry Boatman for tickets.

**ECW**

Las Mujeres Episcopales de la Iglesia estarán haciendo banderas de renovación de juventud este verano. Estos serán para la juventud de firmar y tener como un recordatorio del tiempo que ellos gastaron en los varios niveles de programas de renovación así como el gallo de Cursillo hace para los Cursillistas. Mire los boletines de domingo para informarse sobre los tiempos.

### **Almuerzo del 5° Domingo**

Traiga su platillo favorito y reunámonos el Domingo, 29 de julio para un almuerzo de la familia parroquial a las 12:30 en Parish Hall. Esto es una oportunidad para que nos reunamos como familia de la parroquia. Las bebidas serán proporcionadas.

### **¡Llévenme al partido de béisbol!**

La iglesia ha comprado 60 entradas al juego de Roughrider el domingo por la noche 29 de julio. Las entradas son sólo \$10 por persona, e incluyen un gorro de béisbol de los Roughrider, un programa autografiado por los jugadores antes del comienzo del partido. El tiempo del juego es a las 6 de la tarde pero todos deben llegar para las 5 PM. para la sesión de autógrafos. Las entradas se venderán hasta que no haya más, así es que más vale que ustedes las obtengan mientras haya. Habrá más actividades de San Bernabé ese día, las que se anunciarán dentro de poco. Va a ser una tarde y una noche de gran diversión para toda la Familia de San Bernabé. Otra vez: Las entradas cuestan sólo \$10 cada una. Vea a Terry Boatman para conseguir boletos.

## Welcome, Fr. Gerald Krumenacker

In June of 2007, Fr. Gerald Krumenacker joined the St. Barnabas-San Bernabé family as an Assisting Priest. The parish family welcomed Fr. Gerald and his wife Victoria at our St. Barnabas' Day Eucharist. The parish is looking forward to Fr. Krumenacker's work among us and to his spiritual guidance. We know he will help lead St. Barnabas-San Bernabé to do greater things in the Name of the Lord.

## Garden Guild Update

"Have you noticed the many new patches of plants in bloom throughout the grounds? These areas, planted by the Garden Guild, by the Girl Scout troops, and by the squirrels and birds at our feeders, are part of our **Garden of the Beatitudes** planting program underway. By our planting of specific larval food and nectar plants needed to support migratory butterflies, and through our commitment to organic gardening techniques, our parish received "Migratory Waystation" status from University of Kansas Monarch Conservancy program this week. As we continue to garden with conservancy in mind, we allow succeeding generations of Monarchs to make our parish a haven as they migrate to and from Michoacan, Mexico every spring and fall. By our participation in this program, we show mercy, and will receive in kind: "Blessed are the merciful, for they shall receive mercy." For more information on the Migratory Waystation program, check the University of Kansas website at "Monarchwatch.org," come work with us in Garden Guild, or ask a Girl Scout!"

## Bienvenido, Padre Geraldo Krumenacker

En junio de 2007, el Padre Gerald Krumenacker vino a la familia de St. Barnabas - San Bernabé como un cura ayudante. La familia parroquial les dio la bienvenida al Padre Gerald y a su esposa Victoria durante la Misa para el Día de San Bernabé. La parroquia anticipa la labor del Padre Krumenacker entre nosotros, como también su liderazgo espiritual. Sabemos que él va a ayudar a St. Barnabas-San Bernabé a lograr grandes cosas en el Nombre del Señor.

## Noticias del Gremio del Jardín

¿Te has fijado en muchos nuevos sitios de plantas en flor alrededor de la iglesia que el Gremio del jardín ha puesto? Estas áreas, plantadas por el Gremio de Jardín, por la tropa de Guías, y por las ardillas y pájaros en nuestros alimentadores, forman parte de nuestro **Jardín de las Bienaventuranzas**, nuestro programa en camino. Por nuestro plantar de plantas larvosas específicas de alimento y néctar necesarios para sostener mariposas migratorias, y por nuestro compromiso a la horticultura orgánica I, nuestra parroquia ha sido nombrada la posición "Apeadero para Mariposas Migratorias" por el programa de la Conservación de las Monarcas de la Universidad de Kansas. Cuando continuamos a trabajar en el jardín con la conservación en la mente, nosotros permitimos que generaciones posteriores de Monarcas usen nuestra parroquia como un refugio cuando ellos emigran entre Michoacán, México, y EE.UU. cada primavera y cada otoño. Por nuestra participación en este programa, nosotros mostramos la misericordia, y la recibiremos de vuelta: "Bienaventurados son los misericordiosos, pues ellos recibirán la misericordia". ¡Para más información en el programa Migratorio de Apeadero, verifique la Universidad de sitio web de Kansas en "la Monarchwatch.Org," viene el trabajo con nosotros en el Gremio de Jardín, o pregunta a una Guía!

## Growing in Christ

Do you know Christ? Come on Mondays at 6:30 PM and Wednesdays at 8 PM (after Mass) and find out more about our Lord. Fabian Martinez is teaching this class and the language will be based on who is there.

## Vacation Bible School

August 6<sup>th</sup> - 11<sup>th</sup> from 6 PM to 9 PM for children entering Kindergarten this fall through 8<sup>th</sup> grade. A simple dinner will be served every evening. We need volunteers to be in charge of coordinating meals, one person per day will help, and teachers (and assistants) to help with this program. Teenagers are encouraged to be helpers.

## Parish Council To Meet

The Parish Council will meet on Monday, July 16<sup>th</sup> at 7:30 PM in Founders Hall. We will be looking at the calendar for July through December.

## Venture Crew 330

The crew members have been working hard on the final plans for Summer Sports Fest 2007 on July 28<sup>th</sup>. This will be a fun event for six member teams to compete in 5 tournament style events. Each team will compete in each of the events which are soccer, flag football, volleyball, kickball and an obstacle course. There will be three levels of competition – Primary (K - 4<sup>th</sup> grade), Intermediate (5<sup>th</sup> – 8<sup>th</sup> grades) and Senior (9<sup>th</sup> – 12<sup>th</sup> grades). Cost per team is \$30.00 (or \$5.00 per person). See flyers for more details.

## El Crecer en Cristo

¿Conoces a Cristo? Ven los lunes a las 6.30 de la tarde y los miércoles a las 8.00 (después de Misa) para aprender más sobre nuestro Señor. Fabián Martínez ofrece esta clase, y la clase se presentará en la (s) lengua(s) de los participantes.

## Escuela Bíblica de Vacaciones

Del 6 al 11 de Agosto, de las 6 PM. a las 9 PM. para niños que entran el Jardín de la infancia hasta el octavo grado. Una cena sencilla será servida todas las noches. Necesitamos voluntarios para estar encargados de comidas como coordinadoras de cada comida, necesitamos una persona por día para ayudar con la comida,, y precisamos los maestros (HOMBRES Y MUJERES) (y los ayudantes) para ayudar con este programa. Los adolescentes son invitados a ser ayudantes.

## El Concilio de la parroquia se reúne

El Concilio de la Parroquia se reunirá el lunes, el 16 de julio a las 7:30 de la tarde en Vestíbulo de Fundadores. Estaremos mirando el calendario para julio por diciembre.

## La Tripulación de Aventureros 330

Los miembros de la tripulación han estado trabajan duramente en los planes finales para la Fiesta de Deportes de Verano de 2007 en 28 de julio. Esto será un acontecimiento divertido para seis equipos de miembro de competir en 5 acontecimientos del estilo del torneo. Cada equipo competirá en cada uno de los acontecimientos que son el fútbol, el fútbol de la bandera, el voleibol, *kickball* y un curso de obstáculos . Habrá tres niveles de la competencia – Primario (K - el grado cuarto), Intermedio (los grados de 5 –8) y el Mayor (los grados de 9 –12). El costo por el equipo es \$30,00 (o \$5,00 por persona). Vea los folletos informativos para conseguir más detalles.

### Lay Eucharistic Visitor Schedule Horario para Visitadores Eucarísticos Laicos

**Ginny (Lois Virginia) Smith**  
CC Young Retirement Community  
4847 West Lawther Room 319  
Dallas 75214 214-874-7451

**Jonnie Ruth Scott**  
Lindan Park Health & Rehab Center  
1510 North Plano Road  
Richardson 75081 972-231-1493

**Dan Gilman & Jean Wood**  
Garland Nursing & Rehab Center  
321 N. Shiloh Rd.  
972/276-9571

**Please, No Sunday visits**

- 7/1 Raymond McSpadden
- 7/8 Ron Holmes
- 7/15 Lisa Aviles
- 7/22 Mike Ripps
- 7/29 Noemi Saquic
- 8/5 Jack Spruit

- 7/1 Jack Spruit
- 7/8 Joan Terry
- 7/15 Raymond McSpadden
- 7/22 Ron Holmes
- 7/29 Lisa Aviles
- 8/5 Mike Ripps

- 7/1 Mike Ripps
- 7/8 Noemi Saquic
- 7/15 Jack Spruit
- 7/22 Joan Terry
- 7/29 Raymond McSpadden
- 8/5 Ron Holmes

If you are unable to make a visit, please contact another team member to take your place. *Register all communion visits in the Sacristy Ledger.*

Si usted es incapaz de hacer una visita, llame por favor a otro miembro del equipo para tomar su lugar. *Registre usted todas las visitas de la comunión en el Libro de contabilidad en la Sacristía.*

### Bread Ministry Calendar

- |             |                |             |              |
|-------------|----------------|-------------|--------------|
| 7/1 Team 1  | Lisa Aviles    | 7/22 Team 4 | Ed Bodiford  |
| 7/8 Team 2  | Claudia Darr   | 7/29 Team 1 | Lisa Aviles  |
| 7/15 Team 3 | DeAndrea Binon | 8/5 Team 2  | Claudia Darr |

For more information on the Bread Ministry, contact Lisa Aviles 972-272-9382

Para más información sobre el ministerio de pan, llame a Lisa Aviles al 972/272-9382.

Confirmation / confirmación		First Communion Primera Comunción	Attention! The Office will be putting the certificates for Baptism, First Communion, Confirmation, and Reception in the Narthex to be picked up. Watch the Sunday Announcements for details.
Encarnación Aguilar	Jessica Penado	Bryan Duarte	<p><b>¡Atención!</b> La Oficina pondrá los certificados para el Bautismo, la Primera Comunción, la Confirmación, y la Recepción en el Nártex para ser recogidos. Mire los Anuncios del domingo para ver los detalles</p>
Danielle Aviles	Darlyn Penado	Rafael Escobar	
Emily Boatman	Brenda Pimentel	Henry Umaña Hernández	
Lori Bryan	Olivia Reyes	Karen Umaña Hernández	
Jackson Duarte	Deborah Solis	Adriana Martínez	
Vanessa Duarte	Natalia Torres	Yolisbeth Maya Martínez	
Jacqueline Esbayde	Lady Zarate	Cristian Mejia	
Marvin Flores		Vanessa Mejia	
Bradley Harris	<b>Receptions</b>	Darlyn Penado	
Clinton Harris	<b>Recepciones</b>	Jessica Penado	
Matilde Hernández	Maribel Duarte	Larissa Villarruel	
Kyle Humphrey	Vicki Duncan	Natalia Torres	
Maydeli Medrano	Maria Flores	Lady Zarate	
Nallely Madrano	José Solis		
Drew Molix			

## Food Drive July 1

Good Samaritan of Garland needs help. They are staying open on a month-to-month basis. The Brotherhood of St. Andrews Chapter at St. Barnabas has decided to provide a cash donation box in the Narthex to help them survive. (Half of the money in the box will go to the Good Samaritan and half to the Ministries Fund.) Good Samaritan needs CASH to stay open and provide for the homeless in our city. Our church has long been a sponsor to Good Samaritan, but more is needed. A service such as theirs in our community is extremely important as a referral to the many people who come to our church office asking for help. Please find it in your heart to find a dollar or two in your pocket or purse to slip into the slot. It all adds up. Checks should be made payable to St. Barnabas Church and noted for Good Samaritan.

Items of clothing, canned goods, baby needs, etc., will still be collected for New Beginnings.

Good Samaritans needs volunteers to work 2 hours a week every week. Contact Kathy West at 972-276-2263.

Donation Envelopes: There are envelopes in the pews for cash donations. Also, please put your name on it if you wish to receive credit for it on your statement.

## Please Respect the Labyrinth and Flower Beds

Our grounds and Labyrinth are a beautiful sight to behold with all the loving care they have received. The Labyrinth is a place of prayer and meditation not a maze to be run through. Please respect these areas and not let them be used as "playgrounds".



## Campaña de Alimentos el Domingo 1 de julio

Buen Samaritano de Garland necesita su ayuda. Ellos se quedarán abiertos en un plan de mes en mes. La Hermandad de San Andrés de San. Bernabé ha decidido proveer una caja para donaciones en efectivo que estará ubicada en el Narthex para ayudarles a sobrevivir. (La mitad del dinero en la caja irá al Buen Samaritano y la mitad a los Fondos Discrecionales.) Buen Samaritano necesita DINERO EN EFECTIVO para quedarse abierto y ayudar a las personas sin hogar en nuestra ciudad. Nuestra iglesia por mucho tiempo ha sido un patrocinador al Buen Samaritano, pero más es necesaria. Un servicio como el suyo en nuestra comunidad es sumamente importante como una remisión para mucha gente que viene a nuestra oficina de iglesia para pedir ayuda. Por favor busque en su corazón ayudar con un dólar o dos en su bolsillo o monedero y ponga en el resbalando en la ranura. Todo esto tiene sentido. Los cheques deberían ser hechos pagados a San Bernabé y ponga una nota que diga "Para El Buen Samaritano."

Los artículos de ropa, comida enlatada, necesidades de bebé, etc., todavía están siendo colecciones para New Beginnings.

Los voluntarios buen samaritano de necesidades de trabajar 2 horas una semana cada semana. Contacte Kathy West en 972-276-2263.

Los Sobres del donativo: hay sobres en el tocó con la pata para donativos de dinero efectivo. También, puso por favor su nombre en lo si usted desea recibir el crédito para lo en su declaración.

## FAVOR DE RESPETAR EL LABERINTO Y LOS JARDINES

EL Laberinto, además de ser un lugar hermoso es un espacio santo. Las flores, dado todo el esfuerzo para plantarlas y mantenerlas, son tanto una bendición como lo son objetos de belleza. El Laberinto es un lugar de la oración y de meditación - no una cancha de recreo. Respete por favor estas áreas y no permita que ellas sean utilizadas como "campos de recreo".



If we could read the secret history of our enemies, we should find in each man's life sorrow and suffering enough to disarm all hostility. *Longfellow*

### Prayer for the Rector of Our Parish

Almighty God, giver of every good gift: Look graciously on your servant Richard+, and so guide his ministry among us that he will be a faithful pastor who will care for your people and equip us for our ministries. Guide, guard and direct him in all that he does and all that he says. Strengthen him and fill him with your Holy Spirit that he may kindle the zeal of your people and speak Your words through him. Sanctify his words and actions ever to Your service, through Jesus Christ, our Lord. AMEN

### Thank You

Hello to our Friends at St. Barnabas Episcopal Church

Thank you once again for your consistent dedication to Good Samaritans of Garland. It is so very much appreciated.

Kathleen West, Director

### DOK Prayer Requests

The Daughters of the King Prayer Box is in the Narthex. There are forms to fill out with prayer requests and then you can place them in the box. The box is checked weekly. You can also email prayer requests to Debbie Chapel at chapel188@aol.com.



Si pudiéramos leer la historia secreta de nuestros enemigos, encontraríamos en la vida de cada persona el pesar y el sufrimiento suficientes para desarmarnos de toda la hostilidad. *Longfellow*

### ORACIÓN POR EL CURA PÁRROCO DE NUESTRA PARROQUIA

Dios todopoderoso, dador de toda buena dádiva: Mira con gracia a tu siervo, Ricardo+, y dirígelo en su ministerio entre nosotros para que él sea un pastor fiel que cuide de su rebaño y nos equipe para nuestros ministerios. Guíalo, guárdelo e inspíralo en todo lo que él haga y todo lo que él diga. Fortalécelo y llénalo de tu Espíritu Santo para que él pueda encender el celo de ministerio entre Tu pueblo y para que Tu verbo se comunique por el suyo. Santifica sus palabras y sus acciones para que siempre Te sirva fielmente, por Jesucristo, nuestro Señor. AMÉN.

### Gracias

Hola a nuestros Amigos de la Iglesia Episcopal de San Bernabé

Gracias una vez más por su dedicación constante a Samaritanos Buenos de Garland. Se lo agradecemos muchísimo.

Kathleen West, Director

### Solicitudes por Oración de las Hijas del Rey

La Caja de la Oración de las Hijas del Rey está en el Nártex. Hay formularios para llenar con pedidos de oración y entonces usted los puede colocar en la caja. La caja ese revisa semanalmente. Usted puede mandar correo electrónico también; los pedidos de la oración a la Debbie Chapel en chapel188@aol.com.

## Our Parish Family / Nuestra Familia Parroquial

July / julio 2007

### Birthdays / cumpleaños

- 01 Dick Healy  
Katherine Roldan  
Kelly Roldan  
02 Roberto López  
Laura Quiñónez  
Lucero Escolero  
03 José Estrada  
Estefany Estrada  
04 Braulio Acosta, Jr.  
Emma Martínez  
Cecilia Ramirez  
Alyce Schrimsher  
Tori Sparks  
05 Vanessa Maldonado  
Santiago Sosa  
06 Rosa Martínez  
Maria Martínez  
07 Ángel Ramirez  
Kathia Cano  
Sally Lee  
08 José López  
Michael Shaw  
10 Teresa Salazar  
12 Noemy Moreno  
Ann Wood  
Isabel Alcalá  
13 Andrés Dondiego  
Nicole Barrios  
14 Arlyn Contreras  
Janeth Escobar  
Kelly Lee  
15 Jackson Duarte  
17 José Herrera, Jr.  
Tommy Boyd  
18 Christian Pérez  
Mariana De La Cruz  
Juan Bado  
19 Ana Torres  
20 Andrea Macho  
21 Armando Farias

- Wendy Herrera  
22 José Ledezma  
23 Sonia Baltazar  
Dalia Oviedo  
24 Nadia Tovar  
Jesús Rosales  
Cathie Hotchkiss  
25 Santiago Díaz  
26 Gerardo Palma, Jr.  
Vanessa Mejia  
Larissa Villarruel  
27 Saul Saavedra, Jr.  
29 Gisela Morales  
30 Jorge Moreno  
Rebecca Yandry  
31 Judy Healy

### Anniversaries / Aniversarios

- 04 Raymond & Rosemary Ramón  
05 Jackson & Maribel Duarte  
14 José & Dora Marín  
21 José & Silvina Yescas  
22 Claudio & Maria Pineda  
31 Bill & Lisa Hays

### Anniversary of Baptisms Aniversarios de Bautismos

- 0X Nayeri Dondiego  
01 Lizbeth Martínez  
02 Dennis Garcia  
08 Rebeca Romero  
13 Mariana De La Cruz  
16 Jonathan Barrios  
Nicole Barrios  
18 Clinton Harris  
Bradley Harris  
21 David Estrada  
23 Sonia Baltazar  
26 Michael De La Cruz  
28 Joan Terry  
Gisselle Escobar

### Repose of the Soul

#### Reposa Del Alma

Lucia Guadalupe

#### Address changes/additions

*Jackson & Maribel Duarte*  
1822 Shoreline Drive  
Mesquite TX 75149  
972-329-9212

*Bola & Danyel Ijagbemi*  
646 Crockett Drive  
Lavon TX 75166  
972-853-2134

*Eleanor Scott*  
501 Heritage Dr. Apt. 206  
Canton, GA 30114  
678-321-1137 Cell: 214-808-3449

*Robert & Ashley Scott*  
12920 Audelia #111  
Dallas TX 75243

*Joan Terry – Home Phone –*  
469/814-0398

*Jean Wood*  
Garland Nursing & Rehab Center  
321 N. Shiloh Rd., Garland 75042

Please call or email the church of any changes or corrections that need to be made to your information. Forms are also available in the Narthex for this.

\*\*\*\*\*

Por favor llámenos o envíe por correo electrónico a la iglesia solore cualquier cambio o las correcciones que necesitan ser hechas a su información. Los formularios para hacer estos cambios están también disponibles en el Nártex.

**Prayer List / Lista de oración**

Theresa, Cara, Joseph, Alfredo, Gary, Steve, Dan, Harry, Loy, Bill, Nan, Jonnie Ruth, JD, Richard+, Sue Anne, Lia, James Andrew, Ian, Andrew, Alex, Tori, Donna, Andre, Connie, June, Kelsey, Aleya, John+, Laura, Robert, Wilford, Craig+, Joey, Debbie, Victoria, Joseph, Ethelind, Susanna, Jack, Sondra, Ishmael, Cristian, Vanessa, Joan, Ellen, Jule, Maria, Blanca, Amanda, the Morchower, Martínez, Podeszwa, Sparks, Jecko and Solis Families

**Those serving in the Armed Services****Por los que están en las fuerzas armadas**

Stephen McGuire, Justin LëFan, Philip Carson, Roy Kemble, Jr., Mike Langford, Kevin Moses, Benjamin Tucker, Anthony Drake, Paul Foss, Melissa Hammerle, Christopher Black, Jason Markham, Chris Chamberlain, Michael Millar, Ethan Goodman, Richard Radabaugh, Daniel Zamora, Wade Carroll, Thomas Esquivel, J.R. Rodriguez, Rodric Williams, Ashley Mann, David Zamora, Brian Ratteree, Javier Andrade, Cody Hand, Kyle Darr, Tony Foat, Justin Walsh, John Comito, Rowdy Malone, Todd Hall

**Church Prayer List**

To have someone put on the Church Prayer List you need to fill out a form in the narthex or contact Sue at 972-494-6600 or email (office@stbarnabas.com). Please contact the church office if you or someone in your family will be going into the hospital or are at home.

**Lista Del Oración De la Iglesia**

Si desea que alguien se a puesto en la lista de oraciones de la iglesia usted necesita llenar un formulario en el Nártex o contactarse con Sue al 972-494-6600 o email (office@stbarnabas.com). Llame por favor la oficina de la iglesia si usted o alguien en su familia va a ser hospitalizado o si está en casa por enfermo.

**Saint Barnabas ✕ San Bernabé Prayer Circle**

To make a prayer request for the Prayer Circle, please contact Betty Keyes at 972/276-4670 or email bettykeyes4@yahoo.com. You can also contact *Betty Baird, Debbie Chapel, Jeri Corley, Barbara Eastwood, Lolita Gilkes, Shirley Hammerle, Lee Mann, Raymond McSpadden, Sondra Spruit*, or Sue at the Church office with your requests.

Every time you use your **St. Barnabas Kroger Care Card** or **Tom Thumb Reward Card**, you are helping our parish. We will receive a percentage of our purchases. If you do not have a Kroger Care Card, they are available in the Narthex. To add our number to your Tom Thumb Reward Card, simply ask Customer Service to add the number #3446 to your card.

Cada vez que usa su **St. Barnabas Kroger Care Card** o **Tom Thumb Reward Card**, puede ayudar nuestra parroquia. Recibimos un por ciento de sus compras. Si no tiene un Kroger Care Card son en la entrada. Para poner nuestra numero en su Tom Thumb Reward Card, por favor pida servicio de las clientes pone numero 3446 a su tarjeta.



**ST. BARNABAS' EPISCOPAL CHURCH**  
**1200 NORTH SHILOH ROAD**  
**GARLAND TX 75042-5769**

**NON-PROFIT ORG**  
**U S POSTAGE**  
**PAID**  
**PERMIT 165**  
**GARLAND TEXAS**

RETURN SERVICE REQUESTED

## SCHEDULE

### SUNDAY / DOMINGO

8:00 AM - Said Eucharist

9:00 AM - Choir Practice

10:00 AM - Choral Eucharist

11:15 AM - Christian Education  
for all ages

12:00 PM - Spanish Choir Practice

12:30 PM - La Misa

### WEDNESDAY

7:00 PM - Family Mass with Unction

La Misa Familiar con unción

## Dated Material - July 2007



**St. Barnabas ✕ San Bernabé**  
**Vestry**

**Sr. Warden:** Dennis Garcia (2007)

**Jr. Warden:** Terry Boatman (2007)

### **Members:**

Lisa Aviles (2008)

Ed Bodiford (2009)

Sharon Faulkner (2009)

Ron Holmes (2009)

Noémi Saquic (2007)

Chris Stevens (2008)

Ana Torres (2008)

**Treasurer:** Susan Vaden

**Clerk:** Barbara Cornett

**Rector:** The Rev. Canon Richard Carlisle, Ph.D.

**Deacon:** The Rev. Alyce Schrimsher

**Assisting Priest:** The Rev. Gerald Krumenacker

**Parish Secretary:** Sue Hernandez

**Evangelist Editor:** Jeri Corley

### **Contact us:**

**Office Hours:** 9:00 AM - 1:00 PM Monday - Friday

**Voice:** 972-494-6600

**FAX:** 972-276-0824

**Cell Phone:** 214-274-8972

**Web page:** [www.stbarnabas.com](http://www.stbarnabas.com)

**E-mail addresses:** [Office@stbarnabas.com](mailto:Office@stbarnabas.com)

[Pa-iCarlisle@stbarnabas.com](mailto:Pa-iCarlisle@stbarnabas.com)

[Deacon@stbarnabas.com](mailto:Deacon@stbarnabas.com)

[Newsletter@stbarnabas.com](mailto:Newsletter@stbarnabas.com)

[Srwarden@stbarnabas.com](mailto:Srwarden@stbarnabas.com)

[Jrwarden@stbarnabas.com](mailto:Jrwarden@stbarnabas.com)



News for the Evangelist is due on the 15<sup>th</sup> of the month. Hand deliver, mail or email to [newsletter@stbarnabas.com](mailto:newsletter@stbarnabas.com)